

출 장 보 고 서

I. 출장개요

1. 출 장 자 : 이재영
2. 출장기간 : 2012. 4. 24 ~ 4. 28 (3박 5일)
3. 출 장 지 : 투르크메니스탄 아쉬하바드
4. 출장목적 : 한-투르크메니스탄 수교 20주년 기념 Round Table 참가

II. 출장일정

일 자	행 선 지	활동사항	비 고
12-04-24 (화)	인천-아쉬하바드	이동	
12-04-25 (수)	아쉬하바드	도착 및 호텔 체크인	
12-04-26 (목)	아쉬하바드	한-투르크메니스탄 라운드 테이블 참가 및 주제 발표	
12-04-27 (금)	아쉬하바드 출발	이동	
12-04-28 (토)	인천공항 도착		

III. 활동내용

1. 한-투르크멘 수교 20주년 기념 Round Table 개최

가. 일시: 2012년 4월 26일(목) 9:30 ~ 12:40

나. 장소: 투르크메니스탄 국제관계대학교 회의실

다. 주요 참석자:

- 한국측: 외교통상부 유럽국 이욱현 국장(수석대표), 박성수 중유럽 과장, 김수인 2등서기관, 정지승 3등 서기관, 대외경제정책연구원 이재영 박사 및 한국유라시아연구소 김석환 소장, 주투르크메니스탄 안명수 대사 외 대사관 관계자 등
- 투르크측: 하지예프(Vepa Hadjiyev) 외교부 차관, 유수포프(Yusupov) 외교부 아태국장, 아타예프(Muhammetgeldi Atayev) 전략기획경제발전연구소장, 국제관계대학교 총장 외 교직원 및 학생 등 50여명

라. 주요 내용

- ☐ 한-투르크메니스탄 수교 20주년을 맞아 양국간 협력을 평가하고 새로운 협력 관계를 모색하기 위해 라운드 테이블이 개최됨.
- 라운드 테이블은 개회식과 2세션으로 구성됨.
 - 개회식에 이어 1세션은 한-투르크메니스탄 양국 관계 개관, 2세션은 한-투르크메니스탄 경제 협력 확대 방안이란 주제로 양국 관계를 조명하고 향후 정치, 경제, 사회문화 협력 방안 등을 모색하는 순서로 진행됨.
 - 총 5명이 주제발표(한국측 2명, 투르크메니스탄측 3명)를 하였으며, 참석자들이 토론에 참여하여 양국간 관계발전 방안을 제시함.

IV. 상세내역

- ☐ 한국과 투르크메니스탄은 1992년 2월 7일 수교한 이후, 꾸준한 협력을 전개해 왔으나, 양국 관계 및 협력은 특히 2007년 이후에 두드러지게 강화되고 확대되

기 시작했음.

- 2007년에 아쉬하바드에 한국 대사관이 개설되면서 양국간 경제협력 및 교류가 활발히 추진됨.
 - 2007년 말부터 개최된 한-중앙아시아 협력 포럼을 통해 양국간 인적 교류가 확대되었음.
 - 특히 2008년 5월 구르반굴리 베르디무함메도프 투르크메니스탄 대통령의 방한 과정에서 양국 정상간 경제·문화협력 등에 서명함으로써 양국 관계가 보다 발전하는 계기가 됨.
 - 최근 한국 KOICA의 지원이 확대되고 있어 만족스럽게 생각함.
 - 지금까지 양국 간에 3차례의 공동협력위원회를 개최하였고, 금년 2분기 중에 제4차 공동협력위원회를 개최할 예정임.
 - 수교 20주년을 맞이한 금년에는 양국 정상간 축하 메시지를 교환함.
- ☐ 현재 투르크메니스탄에서는 LG, 현대 등 한국 기업들이 사업을 활발히 추진하고 있으며, 품질이 뛰어난 한국 제품 덕분에 투르크메니스탄 시장에서 한국 제품의 위상이 점차 높아지고 있음.
- 투르크메니스탄 측에서는 앞으로 더 많은 한국 제품이 투르크메니스탄 시장에 진출하기를 희망함.
- ☐ 투르크메니스탄 측에서는 최근 5년간 양국간 협력이 성공적으로 추진되었다고 평가하고, 앞으로 양국간 더욱 균형적인 관계발전을 위해 인적 교류, 문화 교류, 학술 교류 등 다양한 분야의 협력 증진이 필요하다고 강조함.
- 한국 기업의 인지도 제고도 중요하지만, 양국 국민들이 상호 역사·문화 등에 대한 이해증진을 통해 협력이 확대될 수 있다고 함.
 - 특히 한국의 다양한 문화교류단이 투르크메니스탄 방문을 확대할 수 있

기를 희망함.

- 투르크메니스탄 정부산하 전략기획경제발전연구소는 한국 연구소와 교류 경험이 있으며, 앞으로 동 분야에서 교류를 확대하기를 희망함.

□ 최근 투르크메니스탄 경제는 호조세를 지속하고 있으며, 중장기 경제발전 전망도 낙관적인 것으로 전망됨.

- 2005년 이후 투르크메니스탄의 재정수지가 지속적인 흑자 기조를 유지하고 있고, 2007년 이후 고정자산 투자가 급속히 증대하고 있으며, 2002~2011년 기간 동안 연평균 8.5%의 경제성장률을 기록함.

- 최근 건설 및 서비스 분야의 GDP 비중이 증대하고 있음.

- 향후 10년 간 투르크메니스탄 경제는 풍부한 천연가스 수출 등에 힘입어 연평균 7~8% 정도는 성장할 것으로 전망됨.

□ 최근 투르크메니스탄의 인프라 건설 붐이 일고 있는 바, 한국의 기업들이 참여 확대 가능성이 있음.

- 투르크메니스탄은 이미 남-북 철도노선을 건설하고 있으며, 이 사업이 곧 완료될 예정임.

- 이 외에도 향후 남-서 철도노선 건설을 계획하고 있음.

- 투르크메니스탄에서는 금년 5월 '국제 자동차 도로 노선'과 관련된 국제 회의가 개최될 예정임.

□ 투르크메니스탄 측에서는 한국 KOICA의 초청연수 프로그램의 유용성을 인정하고 동 프로그램을 확대하기를 희망하고 있음.

- KOICA 초청으로 한국에서 연수를 받은 경험이 있는 투르크메니스탄 국제관계 대학교 교수는 전자정부, 전자상거래, 전자교육 분야 등에 관한 연수가 매우 유익했다고 강조함.

- 특히 한국의 지원으로 투르크메니스탄 국립 세계언어대학교 동양어문학과에 한국어를 개설한 것은 매우 성공적인 협력 사례라 언급함.
- 또한 최근 KOICA는 투르크메니스탄 외교부 산하 국제관계대학교에 E-education 시스템을 정착시키기 위한 프로젝트를 추진 중임.

□ 현재 투르크메니스탄은 대통령의 지시에 따라 중장기 사회·경제 발전전략 2030을 수립하여 추진 중임.

- 동 전략의 하위 프로그램으로 다양한 프로그램이 있는 바, 예컨대 보건의료 발전 프로그램, 중소기업발전 프로그램, 혁신경제 프로그램 등을 들 수 있음.
- 특히 투르크메니스탄은 석유화학부문, 플라스틱 부문 등의 발전에 관심이 높은 바, 한국기업과 화학단지 설립 등이 유망한 협력 분야임.
- 향후 양국간 운송, 관광분야의 협력뿐만 아니라 농업 및 대체에너지 부문의 협력도 유망할 것으로 전망됨.
- 투르크메니스탄 정부는 2009년 40%인 민간부문을 2030년까지 70%로 높이려는 목표를 갖고 민영화를 계획하고 있는 상황이므로, 중장기적으로 향후 한국기업의 참여 가능성이 있음.

□ 종합적으로 볼 때 이번 한-투르크메니스탄 라운드 테이블은 수교 이후 지난 20년 동안 진행된 양국간 협력 관계를 점검하고, 향후 양국관계를 보다 증진하기 위한 새로운 협력방안을 논의하는 유익한 장이었으며, 투르크메니스탄의 정부 및 학계 인사들과의 인적 네트워크를 구축하는 계기였다고 판단됨.

한-투르크멘 수교 20주년 기념 Round Table 프로그램

o 등록 : 09:00~09:30

o 개회식 : 09:30~10:00

- 개회사 : 안명수 대사
- 환영사 : 하지예프(Vepa Hadjiyev) 외교부 차관
- 축사 : 이욱헌 유렵국장

o 제1세션 : 한-투르크메니스탄 양국 관계 개관(10:00~11:00)

- 발표: Korea-Turkmenistan: more opportunity, more prosperity(김석환
주성대학교 부총장)
- 발표: New stage in the History of the relationship between
Turkmenistan and the Republic of Korea (Dr. Amangeldi
Rashmanov, Institute of International Relations)

o 휴식(Coffee break) : 11:00~11:20

o 제2세션 : Economic Cooperation between Turkmenistan and Korea

- 발표: Strategic Economic Cooperation between Korea and Turkmenistan
(대외경제정책연구원 이재영 러시아CIS팀장)
- 발표: Strengthening relations in the field of education and culture
between Turkmenistan and the Republic of Korea(Dr. Vesir
Ashinepesov, Professor of the Institute of International Relations)
- 발표: Turkmenistan-The Republic of Korea: perspectives and priorities
of mutually beneficial cooperation(Dr. Muhammetgeldi Atayev,
Director of the Institute of Strategy Planning & Economic
Development of Turkmenistan)

o 폐회사 : 하지예프(Vepa Hadjiyev) 투르크메니스탄 외교부 차관
안명수 주투르크메니스탄 대한민국 대사